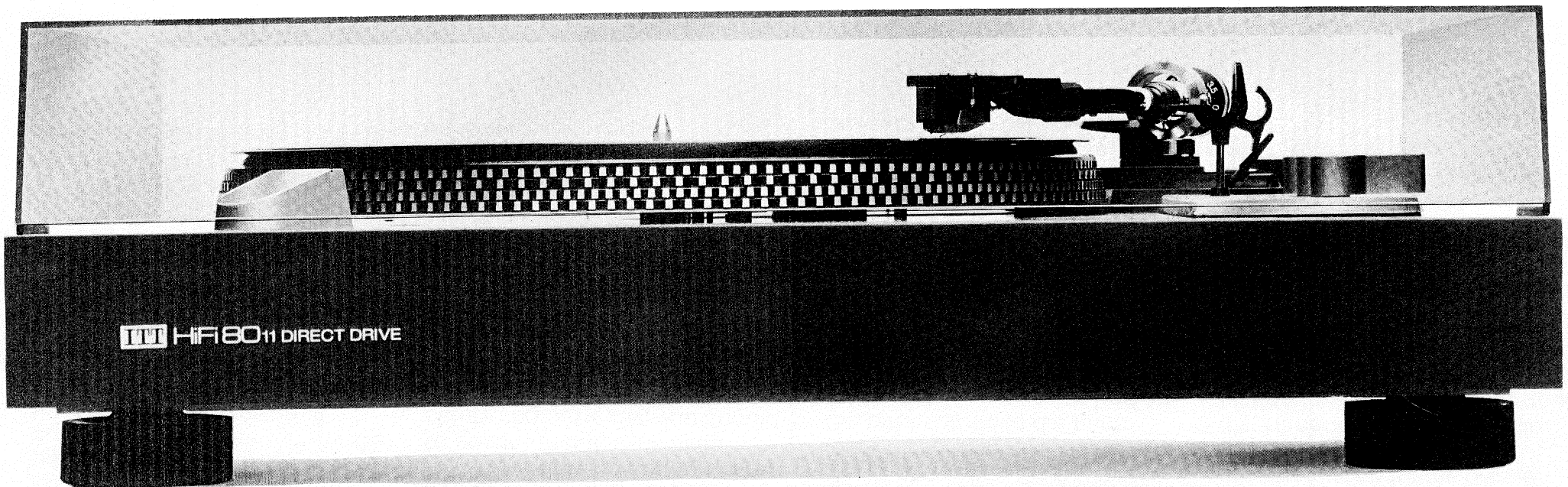


ITT HiFi 8011

Bruksanvisning ● Instructions ● Gebrauchsanweisung ● Mode d'emploi ● Gebruiksaanwijzing ● Istruzioni per l'uso ● Bruksanvisning

ITT

Norsk/Dansk

Vi gratulerer Dem med kjøpet av Deres nye ITT halvautomatiske platespiller, type HiFi 8011, som er konstruert etter noen av de nyeste og beste prinsipper for HiFi platespillere av idag.
Platetallerkenen er direkte drevet av en servo-styrt likestrømsmotor som sikrer en meget stabil hastighet.
De tekniske spesifikasjoner overgår langt de tyske DIN-normene. De oversiktlige og presise betjenings-funksjonene gjør at platespilleren er meget enkel å betjene.
For å få full glede av spilleren, bør De lese denne bruks-anvisning nøye igjennom før De tar den i bruk. For lettere å beholde oversikten over de forskjellige betjeningselementer når De leser bruksanvisningen, kan De brette ut første side.
Her vil De finne en illustrasjon med betegnelser for de forskjellige betjenings-funksjonene. Ved nøye å følge de instruksjoner som er gitt i bruksanvisningen vil De ha glede av platespilleren i mange år fremover. Se side 6–7

Standard Telefon og Kabelfabrik A/S
Postboks 214, Økern
Oslo 5/Norge

ITT Norden A/S
Fabriksparken 31
2600 Glostrup/Danmark

English

Congratulations on your purchase of the ITT semi-automatic record playing unit HiFi 8011, which incorporates some of today's best and most sophisticated design principles.
The direct-drive system, using a brushless d.c.-servomotor, ensures a constant turntable-speed and the technical specifications exceed the requirements of such standards as DIN 45500. The controls are well-arranged, and make the unit very easy to operate.
To obtain the maximum performance and enjoyment from your new equipment, and to ensure that it is installed safely and correctly, you should read this instruction book carefully before using the equipment.
The first page in the book can be unfolded to show an illustration of the unit with the controls and features labelled by numbers which are referred to in the text.
Please see page 8–9

Deutsch

Mit diesem Gerät haben Sie einen hochwertigen HiFi-Plattenspieler neuester Technologie und außergewöhnlichem Bedienungskomfort erworben.
Der halbautomatische Plattenspieler «HiFi 8011» ist nach den neuesten Konstruktionsprinzipien für HiFi-Plattenspieler von heute gebaut.
Der Direktantrieb mit bürstenlosem Gleichstrommotor sichert eine gleichbleibende Geschwindigkeit.
Die technischen Werte liegen weit über den Anforderungen der DIN 45000.
Um in den vollen Genuß Ihres Gerätes zu kommen, beachten Sie bitte sorgfältig die nachfolgenden Hinweise zur Bedienung, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Wir empfelen Ihnen hierzu, die beiden Umschlagseiten aufzuklappen.
Sie finden dort die im Text erwähnten Abbildungen und die durch einen Kreis gekennzeichneten Ziffern für die einzelnen Gerätefunktionen. Außerdem bietet sich Ihnen die Möglichkeit mit einem Blick alle Funktionen zu erkennen.
Auf Seite 10–11

Français

Nous vous félicitons d'avoir choisi la nouvelle platine tourne discue ITT semi-automatique HiFi 8011.
Cet appareil est conçu selon les techniques de fabrication les plus élaborées. Le système à entraînement direct avec moteur asservi à courant continu sans balai vous assure une vitesse constante. Toutes les spécifications techniques sont supérieures à celles imposées dans le cadre des normes DIN.
Toutes les commandes sont étuidées pour vous permettre la plus grande facilité d'utilisation de votre platine tourne disque.
Pour tirer le maximum d'agrément de votre nouvelle platine tourne disque, nous vous invitons à lire attentivement les conseils d'utilisation exposés dans cette notice.
La première page de cette brochure se déplie et vous y trouverez la photographie de l'appareil avec des chiffres repères correspondant aux différentes commandes, prises etc... qui sont citées dans le texte.
Voir page 12–13 s.v.p.

Nederlands

Uw half-automatische ITT platenspeler van het type HiFi 8011 beantwoordt aan de beste aktuele konstruktieprincipes voor HiFi platenspelers.
Het direkte aandrijvingssysteem met een servomotor die op gelijkstroom en zonder borsteltjes werkt waarborgt een konstante snelheid.
De technische specificaties overtreffen de Duitse DIN-normen. De bedieningsknoppen zijn zó overzichtelijk geplaatst dat u de platenspeler moeiteloos bedient.
Lees zorgvuldig deze handleiding door vóór u het toestel in werking stelt.
Het eerste blad in deze brochure kunt u uitvouwen. Daar vindt u een beeld van het toestel met omcirkelde getallen voor de verschillende bedieningsknoppen waarnaar in de tekst verwezen wordt.

Zie Blz. 14–15

Italiano

Ci congratuliamo con voi per la scelta: il vostro è un giradischi ITT semi-automatico modello HiFi 8011 costruito secondo le più sofisticate e moderne filosofie costruttive.
La trazione diretta assicura la massima contanza di rotazione.
I controlli operativi sono ben realizzati rendendone in tal modo molto facile l'uso.
Per ottenere le massme prestazioni del vostro nuovo giradischi, vi preghiamo di leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima dell'uso.
La prima pagina può essere aperta.

Vedere pagina 16–17

ITT COPRIT
Via Bisceglia, 91/7
I – 20152 Milano
Italia

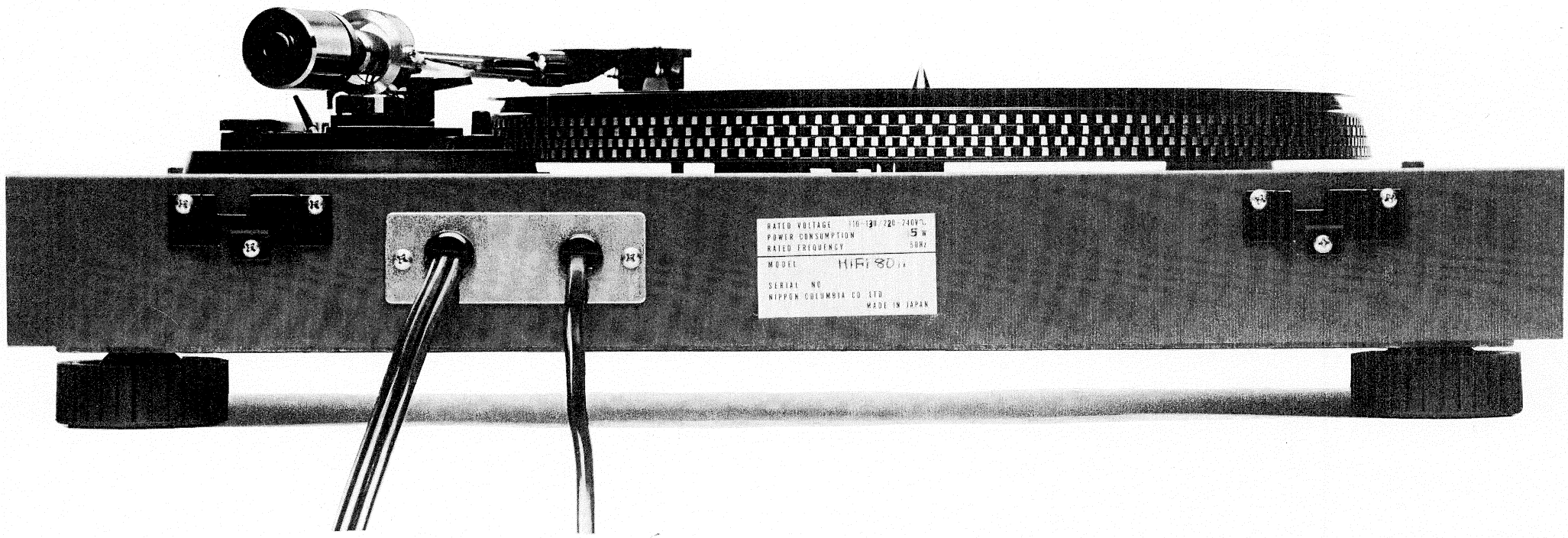
Svenska

Innan Du börjar använda denna HiFi skivspelare måste Du noggrant läsa igenom bruksanvisningens alla delar. Vik ut första sidan så blir det lättare för Dig att följa med textens hänvisningar till skivspelarens kontroller.
Skivspelaren, HiFi 8011, är halvautomatisk vilket innebär att Du själv måste föra in tonarmen över skivan vid starten medan den automatiskt stoppar och återgår då skivan är färdigspelad.
Skivtallriken är direktdriven med en servostyrd likströmsmotor som garanterar mycket stabil hastighet.
Skivspelarens prestanda och tekniska data är långt bättre än kraven i HiFi normen 45.500.

Se sidan 18–19

ITT Norden AB
Fack 162 10 Vällingby
Sverige

1
2
3
4
5
6
7
8
12
11
10
9
ITT HiFi 8011 DIRECT DRIVE
33 50Hz
45
33
45 60Hz
SHURE
SPEED
AUTO CUT


RATED VOLTAGE 110-130/220-240V~
POWER CONSUMPTION 5W
RATED FREQUENCY 50Hz
MODEL HiFi 80
SERIAL NO
NIPPON COLUMBIA CO. LTD.
MADE IN JAPAN

English

CONTROLS AND FEATURES.

1 Pick-up arm balance weight
2 Scale for stylus force adjustment
3 Bias (Antiskating) control
4 Arm-lift lever.
5 Arm-rest
6 Pitch control (fine speed adjustment)
7 Speed selector (33/45)
8 Reject control
9 Pick-up arm
10 Head-shell fixing ring
11 Head-shell and cartridge
12 Stroboscope

INSTALLATION INSTRUCTIONS.

When putting the unit into operation for the first time, you should proceed as described below.

1. Unpacking and assembling.

Carefully remove from the carton the record playing unit with cover, the turnstable, rubber mat and balance weight (1). Position the unit where it is to be used, then assemble to it the turnstable and mat. Then press the balance weight (1) on to the rear extension of the pick-up arm (9) with the graduated scale (2) towards the front. The adjustment of this weight is described later.

2. Wiring instructions for United Kingdom users.

MAINS SUPPLY.

This model is suitable for operation on a.c. power supplies only 110 V – 127 V or 220 V – 240 V 50/60 Hz, and is factory set to 240 V. Adjustment for another mains voltage should only be carried out by an authorised dealer.

MAINS PLUG

For 13 amp. plugs conforming to BS 1363 use a 3 amp. fuse. For other plugs use a 5 amp. fuse or lower in the plug or adaptor or at the distribution board.
IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black:

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red:

Under no circumstances must any connection be made to the earth terminal in the plug.
When the mains lead has been correctly connected to the plug, reassemble the plug and insert it into the mains socket.
If you are in any doubt concerning these connections, or if you have only a 2-pin socket, consult a qualified electrician.

3. Connection to amplifier or receiver.

A special screened cable terminated in a 5-pin 180° IEC (DIN) plug is provided, which is permanently connected to the record playing unit. The plug should be inserted into the 'phono' or 'Magnetic pick-up' input of the amplifier or receiver, and the flying lead with the spade terminal connected to the "chassis" or "signal earth" terminal of the amplifier or receiver, if one is provided. THIS LEAD MUST NOT BE CONNECTED TO ANY TERMINAL OTHER THAN THAT DESCRIBED. If no terminal is available, the flying lead should be taped to the screened cable. If you are in doubt, or if your amplifier or receiver does not have a suitable socket, your dealer should be consulted.

4. Balancing the Pick-up Arm.

Remove the tie which secures the pick-up arm (9) to the rest (5) during transport. The cartridge supplied as standard has a flip-up type of stylus guard which is not removable. Release the arm-clamp on the rest (5) by moving it up and to the right, and set the arm-lift lever (4) to the "down" position. Then move the arm a little to the left so that it is not supported by the rest (5). Now hold the arm by the fixing ring (10) at the rear of the head-shell (11) and *turn* the balance weight (do not push it) clockwise or anti-clockwise until the arm-balances level. When making this adjustment, take great care not to handle the equipment at all roughly and ensure that the stylus guard is in the "down" position at all times. When the adjustment is complete, replace the arm on the rest (5). Readjustment of the arm-balance should only be necessary if the cartridge or stylus is changed.

5. Adjustment of stylus force.

Each design of cartridge has an optimum stylus force giving maximum performance. For the cartridge supplied as standard (Audio Technica AT 71) the optimum stylus force, in this pick-up arm, is 20 mN (2.0 gm).
If the stylus force is too low, serious distortion and damage to the record can occur on loud passages of music, while excessive stylus force will increase wear and may damage the cartridge. Because the effects of too low a stylus force are more serious and immediate, it is better to employ a stylus force slightly higher than optimum if in doubt.
The black graduated scale (2) is free to turn on the balance weight (1) and, having balanced the arm as described above, the scale should be turned so that the "0" mark is opposite the calibration line on the top of the rear extension of the arm (9).
Then turn the balance weight (1) until the short mark "2" (that is, the 2 gm calibration) is opposite the calibration line.

6. Bias (Antiskating).

When a record is played the friction between the record and the stylus produces a force tending to move the stylus towards the centre of the record, which affects distortion and record wear. The HiFi 8011 is therefore equipped with a Bias (Antiskating) control (3) which allows this force to be neutralised. The control is calibrated from 0 to 3 and should be set to the same reading as the stylus force in gm. (that is, 2.0 gm for the standard cartridge).

7. Fitting the Cover.

The cover is fitted with two hinges at the rear. To fit the cover, simply position these opposite the locations on the cabinet and press down evenly on each side until the cover locks in place.

DESCRIPTION OF CONTROLS.

1. Start/Stop.

The record playing unit is started by moving the pick-up arm (9) to the left, and stopped by replacing it on the rest (5).
When a record has finished playing, the arm will automatically lift from the record and return to the rest (5), thus switching off the unit.

2. The arm-lift lever.
The arm-lift lever (4) is used to raise and lower the pick-up arm, thus removing any risk of damage to the stylus or record.

3. Speed selector.
The correct speed (33⅓ or 45 rpm) is set with the speed selector (7). Most 25 cm and 30 cm records should be played at 33⅓ rpm, while 17 cm records are usually for 45 rpm. The speed is usually marked on the record label or sleeve.

4. Pitch control (fine speed adjustment).
The pitch control (6) is used with the stroboscope (12), which consists of a built-in neon lamp illuminating the edge of the turntable. This edge is equipped with four different bar-patterns, the upper pair for use with 50 Hz mains frequency and the lower pair for 60 Hz mains frequency.

In order to adjust the pitch control, a record should be played and the control (6) adjusted until the appropriate bar-pattern appears to be stationary. This can be seen more clearly if general room-lighting is reduced.

Bar-pattern Table.

Speed	Mains Frequency (Hz)	Bar-pattern
33⅓	50	Top
45	50	Second
33⅓	60	Third
45	60	Lowest

5. The Reject Control.
By operating control (8) the pick-up arm will be raised from the record at anytime and will return to the rest, thus switching off the unit.

PLAYING A RECORD.
The procedure for playing a record is as described below.

1. Place the record on the turntable. Ensure that the record rests down on to the mat, and is not jammed on the centre-spindle. If necessary, carefully remove any paper or plastic residue from the edges of the centre hole, but do not enlarge the hole excessively. Severely warped records should not be played.

2. Set the correct speed with the speed selector (7).

3. Put the arm-lift lever (4) into the "up" position and put the stylus-guard into the "up" position also.

4. Move the arm (9) to the left until the stylus is just above the run-in groove of the record.

5. Move the arm-lift lever (4) gently into the "down" position, so that the stylus descends gently to the record.

6. When the record is finished, the pick-up arm will automatically lift from the record and return to the arm rest. If you want to stop playing temporarily at any time before the record is finished, simply operate the lift control (4), and use it to lower the arm again when you wish to continue playing. To stop playing a record if you are not intending to continue playing it, use the reject control (8), the action of which is described above.

USE OF ALTERNATIVE CARTRIDGES.
The pick-up arm is fitted with a detachable head-shell (11) which has a standard 12.5 mm cartridge mounting and an arm-fixing arrangement (10) of a widely-used type. It is therefore quite possible to fit either an alternative head-shell with a different cartridge (for example, a lower-quality cartridge for playing worn records), or to change the cartridge in the head-shell provided.

The balancing arrangements will accommodate cartridges of 4.5 gm to 11 gm total mass approximately, but the advice of your dealer should be sought because some cartridges may be unsuitable for use with the pick-up arm of the HiFi 8011.
When the cartridge or head-shell is changed, the arm-balance must be rechecked. If you wish to use two head-shells, interchangeably, the lighter one can have mass added to it to equal that of the heavier, so that rebalancing is not necessary at each change of head-shell.

MAINTENANCE.
No maintenance can be carried out by the user, except for cleaning the cabinet with a soft cloth, moistened with water or a mild liquid detergent only. The unit should be disconnected from the mains supply during cleaning. Spirit or scouring cleaners should never be used.

SERVICE INSTRUCTIONS (for users in the United Kingdom).
In the event of the instrument not working satisfactorily, you are recommended to contact the supplier from whom the purchase was made. He will arrange suitable action on your behalf.

ITT CONSUMER PRODUCTS SERVICES
Spares and Servicing Division of
ITT Consumer Products (U.K.) Ltd.

Service Depots at:
Eldonwall Industrial Estate,
Eldon Way,
Paddock Wood,
Tonbridge, Kent. TN12 6BE.
Telephone: (089-283) 4422

and

3 Glenfield Road,
Kelvin Industrial Estate,
East Kilbride,
Glasgow G75 ORA.
Telephone: (035-52) 25105.

Drive system	Direct drive
Turntable speed	33⅓ r.p.m. and 45 r.p.m.
Motor	Brushless DC servo servo motor
Turntable platter	310 mm diam. aluminium, diecast alloy
Speed adjustment	±3%
Wow and Flutter DIN/WRMS	0,1/0,04%
Rumble DIN B weighted	65 dB
Antiskating	Adjustable
Usable cartridge weight	4,5–11 g
Cartridge	
Cartridge type NR	Audio-Technica AT 71 (With EIA screw socket)
Replacement stylus type NR	ATN 71
Recommended stylus pressure	2,0 g
Frequency Response	10–25000 Hz
Output level (at 1 kHz, 50 mm/sec.)	2,5 mV
Compliance	$8.5 \cdot 10^{-6}$ cm/dyn.
General	
Power Supply	AC 50/60 Hz 110–127 V or 220–240 V
Power Consumption	5 W
Dimensions (H x W x D)	148 x 480 x 358 mm
Weight	7,4 kg
Output cord	With DIN socket
Accessory	45 r.p.m. adapter

Specifications are subject to change.

Deutsch

KURZANLEITUNG

1 Tonarm-Gegengewicht
2 Einstellring für Tonarmauflagekraft
3 Drehknopf für Anti-Skating-Einrichtung
4 Tonarmlift
5 Tonarmstütze
6 Drehknopf für Drehzahlfeinabstimmung
7 Drehzahlwahlschalter
8 Schalter für Automatik-Stop
9 Tonarm
10 Tonabnehmersystem-Träger
11 Tonabnehmersystem
12 Stroboskop

1. AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

Plattenspieler mit Abdeckhaube vorsichtig dem Karton entnehmen und ihn am vorgesehenen Platz aufstellen.
Nun setzen Sie den Plattenteller und die Gummischeibe in die Achse ein. Stecken Sie das Tonarm-Gegengewicht (1) hinten auf den Tonarm (9). Die schwarze Einstellscheibe (2) muß auf das Tonabnehmersystem (11) zeigen. Das genaue Ausbalancieren des Tonarmes lesen Sie im Abschnitt 4.

2. NETZANSCHLUSS:

Das Gerät ist für Wechselspannungsbetrieb (110–127 V oder 220–240 V, 50–60 Hz) vorgesehen und vom Werk auf 220 V eingestellt.
Eine eventuelle Spannungsumstellung darf nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Für Geräte, die in England verwendet werden, benötigt man ein anderes Netzkbel.

3. ANSCHLUSS: AN STEREO-STEUERGERÄT BZW. STEREO-VERSTÄRKER

DIN-Stecker am Magneteingang des Wiedergabegerätes anschließen. Sollte Ihr Wiedergabegerät eine andere Steckverbindung haben, so kann ein entsprechender Adapter verwendet werden. Ihr Fachhändler wird Sie gerne beraten.

4. AUSBALANCIEREN DES TONARMES

Den Tonarm (9) entriegeln und nach links von Tonarmstütze (5) abnehmen. Der Tonarmlift (4) muß in Stellung «DOWN» stehen. Nadelschutzhaube vorsichtig abnehmen.
Durch Drehen des Gegengewichtes (1) wird die Balance so eingestellt, daß sich der Tonarm nach Antippen in vertikaler Richtung wieder von selbst in die horizontale Lage einpendelt. Anschließend wieder Tonarm in Tonarmstütze legen.
Der Tonarm ist nur einmal auszubalancieren, es sei denn, das Tonabnehmersystem (11) wird ausgewechselt.
Bei dieser Einstellung ist besonders darauf zu achten, daß die Nadel des Tonabnehmersystems nicht den Plattenteller berührt.

5. EINSTELLEN DER AUFLAGEKRAFT

Jedes Tonabnehmersystem erfordert eine bestimmte Auflagekraft bei der optimale Wiedergabe erzielt wird. Für das eingebaute Tonabnehmersystem beträgt die Auflagekraft 2 g. Ist die Auflagekraft zu gering, so kann dies zu Wiedergabeverzerrungen führen. Ist die Auflagekraft zu groß, so kann sowohl das Tonabnehmersystem und die Abtastnadel als auch die Schallplatte beschädigt werden.

Nachdem der Tonarm ausbalanciert ist, drehen Sie den schwarzen Plastikring (2) bis das Zeichen «0» mit der Markierung auf dem Tonarm übersinstimmt. Hierbei darf sich das Tonarmgegengewicht (1) nicht mitdrehen.
Nun drehen Sie das Gegengewicht (1) im Uhrzeigersinn und stellen die entsprechende Auflagekraft an Hand der Skala auf dem schwarzen Ring ein. Bei dem im «HiFi 8011» eingebautem Tonabnehmersystem muß das Gegengewicht auf 2 g eingestellt werden.

6. ANTISKATING

Beim Abspielen einer Schallplatte wirkt die Skatingkraft auf den Tonarm, die diesen zum Zentrum der Platte bewegt. Dadurch werden die beiden Kanäle unterschiedlich abgetastet und die Wiedergabe kann verzerrt werden.
Um diese Skating-Kraft zu kompensieren ist der «HiFi 8011» mit einer Anti-Skating-Einrichtung ausgestattet. Stellen Sie den Drehknopf (3) der Anti-Skating-Einrichtung auf den Wert, der der Auflagekraft des Tonarmes entspricht. Beträgt die Auflagekraft 2 g, so muß der Drehknopf (3) ebenfalls auf 2 stehen.

7. DREHZAHLFEINEINSTELLUNG

Die genaue Einstellung der Plattenteller-Drehzahl 33 1/3 und 45 U/min kann mit Hilfe der Stroboskop- Einrichtung (12) während des Spieles kontrolliert werden. Hierzu besitzt der «HiFi 8011» an der linken Ecke eine Lampe, welche die vier Teilungen des Plattentellerrandes anleuchtet.
Dreht sich der Plattenteller exakt mit 33 1/3 bzw. 45 U/min bleibt die Strichmarkierung scheinbar stehen. Läuft die Markierung in der Drehrichtung des Plattentellers, so ist die Geschwindigkeit zu hoch. Laufen die Markierungen rückwärts dreht sich den Plattenteller zu langsam.
Mit Knopf (6) kann man diese Drehzahlabweichung korrigieren.

Folgende Tabelle zeigt, welcher Markierungsstreifen der jeweiligen Drehzahl bzw. Frequenz zugeordnet ist (von oben gesehen).

U/min	Frequenz	Markierung
33 1/3	50 Hz	1
45	50 Hz	2
33 1/3	60 Hz	3
45	60 Hz	4

8. AUTOMATIK-STOP-SCHALTER
Mit Schalter (8) können Sie die Wiedergabe jederzeit unterbrechen. Nach Betätigung des Schalters hebt sich der Tonarm geht auf die Tonarmstütze zurück und schaltet den Plattenspieler aus.

9. EINSETZEN DER SCHUTZHAUBE
An der Rückseite des Gehäuses befinden sich 2 Halterungen mit Scharnieren. Die beiden an der Abdeckhaube angebrachten Halterungen werden mit den Aussparungen über die beiden Bolzen der Scharniere gebracht und durch leichten Druck nach unten bis zum Anschlag geschoben.

BEDIENUNG DES PLATTENSPIELERS
1. Start – Stop
Durch Bewegen des Tonarmes nach links wird der Plattenspieler eingeschaltet. Legt man den Tonarm wieder auf die Torarmstütze, wird der Plattenspieler ausgeschaltet. Nach Abspielen der Schallplatte erfolgt das Rückführen des Tonarmes und das Abschalten automatisch.

2. Tonarmlift
Um Beschädigungen der Schallplatte bzw. des Tonabnehmersystems zu vermeiden, besitzt der «HiFi 8011» einen Tonarmlift. Stellen Sie den Hebel (4) auf «UP». Führen Sie den Tonarm über gewünschten Einsatzpunkt der Schallplatte. Nach Umlegen des Hebels (4) auf Stellung «DOWN» senkt sich der Tonarm langsam auf die Platte.

3. Drehzahlwahlschalter
Mit dem Drehzahlwahlschalter (7) wird die Geschwindigkeit eingestellt. Schallplatten mit einem Durchmesser von 25 und 30 cm werden üblicherweise auf 33 1/3 U/min abgespielt. Platten mit einem Durchmesser von 17 cm werden auf 45 U/min abgespielt.

ABSPIELEN VON SCHALLPLATTEN
1. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.

2. Stellen Sie die richtige Drehzahl mit dem Drehzahlwahlschalter (7) ein.

3. Bringen Sie den Tonarmlift (4) in Stellung «UP».

4. Führen Sie den Tonarm von Hand über die Einlaufrille der Schallplatte.

5. Stellen Sie den Tonarmlift auf Stellung «DOWN». Der Tonarm senkt sich jetzt langsam in die Einlaufrille.

6. Ist die Schallplatte abgespielt, hebt sich automatisch der Tonarm und geht zur Tonarmstütze zurück. Somit ist das Gerät ausgeschaltet.Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen wollen bevor die Platte abgelaufen ist, betätigen Sie entweder den Automatik-Stop-Schalter (8) oder heben den Tonarm mit dem Tonarmlift und führen dann den Tonarm von Hand zur Tonarmstütze zurück. In beiden Fällen wird das Gerät ausgeschaltet.

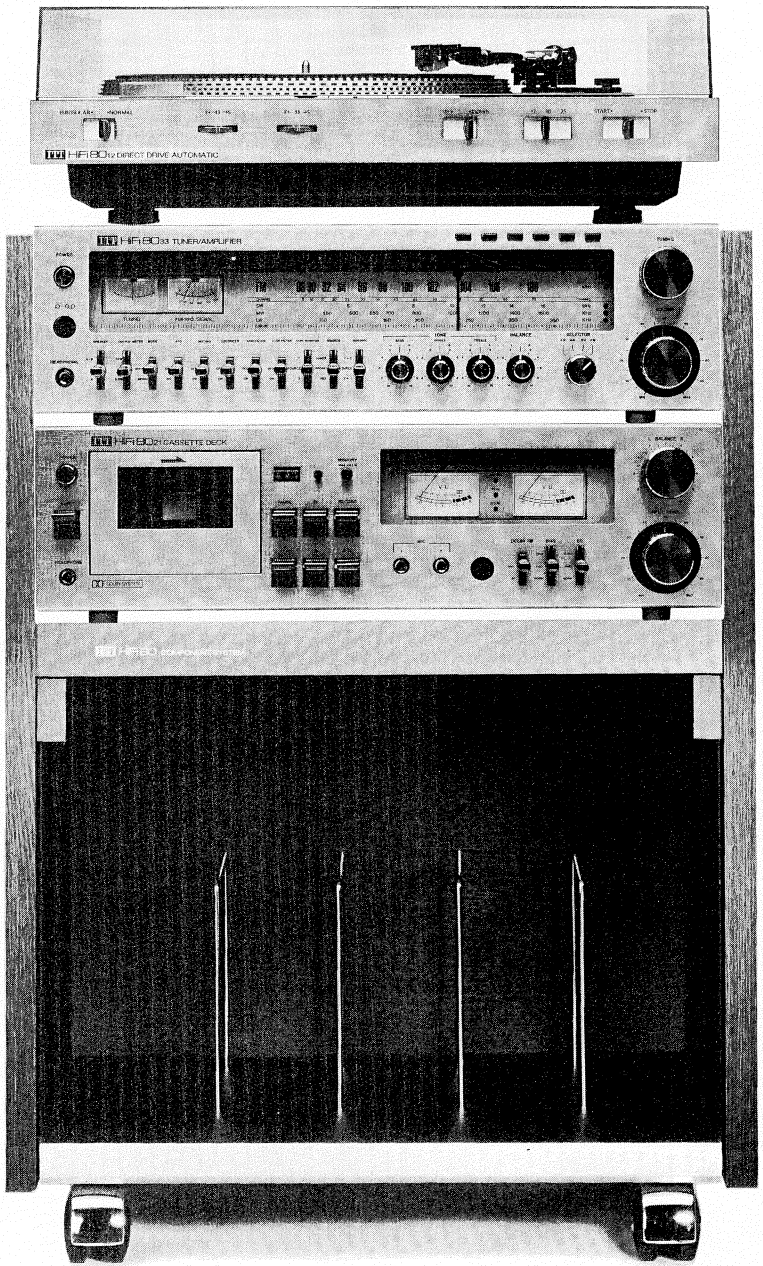
VERWENDUNG ANDERER TONABNEHMERSYSTEME
Der Tonarm ist mit einer Standardbefestigung für Tonabnehmersysteme (10) ausgestattet, wodurch ein Austausch zu anderen Normsystemen ermöglicht wird. Das Gesamtgewicht der Tonabnehmersysteme sollte zwischen 4,5 und 11 g liegen. Beim Wechsel des Systems muß die Auflagekraft neu eingestellt werden.

WARTUNG
Unter normalen Betriebsbedingungen benötigt Ihr «HiFi 8011» keine besondere Wartung. Alle Schmierstellen sind genügend mit Öl versorgt. Versuchen Sie an keiner Stelle selbst nachzuölen. Es müssen Spezialöle verwendet werden. Sollte der Plattenspieler jemals eine Wartung benötigen, so wird Ihr Fachhändler diese Arbeit gerne für Sie vornehmen. Bitte achten Sie darauf, daß immer Original-Ersatzteile verwendet werden.

Antriebsystem	Direktantrieb
Geschwindigkeiten	33⅓ und 45 UPM
Motor	Bürstenloser Gleichstrommotor
Plattenteller	Aluminium, 310 mm Durchmesser
Geschwindigkeitfeineinstellung	±3%
Wow and Flutter DIN/WRMS	0,1/0,04 %
Rumpelspannungsabstand DIN B gewichtet	65 dB
Antiskating	Einstellbar
Zulässiges Gewicht des Tonabnehmersystems	4,5 bis 11 Gramm
Tonabnehmersystem	
Type	Audio-Technica AT 71 (mit EIA Schraubenbefestigung)
Abtastnadel type nr.	ATN 71
Empfohlene Auflagekraft	2,0 Gramm
Frequenzbereich	10–25000 Hz
Ausgangsspannung (für 1 kHz, 5 cm/sek.)	2,5 mV
Nachgiebigkeit	8,5 · 10^{-6} cm/dyn
Sonstiges	
Netzanschluß	110–127 V oder 220–240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme (max.)	5 Watt
Abmessungen (H x B x T)	148 x 480 x 385 mm
Gewicht	7,4 kg
Phonoleitung	Mit DIN-Buchse
Zubehör	Adapter für 45 U.P.M. Schallplatten mit großen Löchern

Änderungen vorbehalten

ITT HiFi 80 System Components



ITT

AB Bates RRA 1